**Rezeana Sela Matoshi**

Office address: Ilindenska bb

1200 Tetovo, R. of Macedonia

Phone: + 389 (0)44 356 110

E-mail: r.sela@seeu.edu.mk

Home address: 8 Septemvri 11/2

Debar, R. of Macedonia  
Cell phone: + 389 (0)70 321 092

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Personal information | Date of Birth: 10th August 1974  Gender: Female  Maritul Status: Married | | |
| Education | 2010 - 2012 Master’s degree in Comparative Public Administration of the European Union, South East European University, Tetova(Macedonia)  1997 - 2001 Faculty of Philology/Department of English Language and Literature, State University of Tetova, (Macedonia)  1988–1992 Secondary School, Debar (Macedonia) | | |
| Experience | **November 2013- Present**  Macedonian-AlbanianTranslator of Komercijalna Banka AD Skopje, [www.kb.mk](http://www.kb.mk)  **July 2006 – Present**  Assistant to the Rector, SouthEast European University, Tetova(Macedonia)[www.seeu.edu.mk](http://www.seeu.edu.mk)  **February 2003 – July 2006**  Full-time translator/interpreter at South East European University in Tetova,(Macedonia)  **September 2000 - February 2003** English professor in the Secondary School “Zdravko Çoçkovski”. Debar (Macedonia)  **April- September 1999** Part-time translator (during the Kosovo Crisis) Simultaneous and written translations, consultant in different humanitarian organisations such as Sorros, Medicans Sans Frontiers, and World Food Program  **September 1999 - March 2000** Local Self - Government, Program CREDO “Inter-border cooperation between local governments of municipalities Debar and Peshkopea, R.of Albania” - financed by Phare foundation. Debar(Macedonia)  **1997 - 1998** Airport Skopje, “Hamburg Airlines” Air Company, Skopje (Macedonia)  **1993-1996** Travel Agency “Florina”, Debar (Macedonia) | | |
| Languages | Albanian: mother tongue Macedonian: excellent in speaking, listening, and writing English: excellent in speaking and listening, and writing Turkish: basic skills Italian: basic skills | | |
|  |  | | |  | | |
| References available from: | MA Andrej Jovkovski, Marketing and Communications Manager at Komercijalna Banka AD Skopje, [Andrej.Jovkovski@kb.com.mk](mailto:Andrej.Jovkovski@kb.com.mk)  Alchemy Translations http://alchemytranlations.com, Daria Galaktionova, Project Manager [daia@alchemytranslations.com](mailto:daia@alchemytranslations.com)  Kantar Public [www.kantarpublic.com](http://www.kantarpublic.com), Anna Zemblicka, Translation coordinator, zemblicka.anna@gmail.com  Dr. Abdylmenaf Bexheti, Rector of SEE University, Ilindenska bb 1200 Tetovo, [a.bexheti@seeu.edu.mk](mailto:a.bexheti@seeu.edu.mk) | | |
|  |  | | |
| Skills | | | | I am proficient in Microsoft Word and PowerPoint, can create basic websites and am very quick to learn how to use new computer programs.  My ability to interact and work efficiently with others has been important in previous employment and at university. During my degrees at university I have had to participate in many group discussions, defending my own critical positions whilst understanding and appreciating the views of others. My Masters degree has involved the sensitive task of critiquing other students’ creative work; giving constructive criticism whilst remaining objective in one’s analysis. Such potentially difficult situations have required patience, tact and excellent communication skills. | | |
| Interests and activities | | | Reading. Though obviously much of this is course-related I still enjoy reading both fiction and non-fiction in my spare time. My favourite authors are Joseph Conrad, Franz Kafka and Albert Camus, though my literary interest is not restricted to the classics – I am also interested in more contemporary authors such as Bobbie Ann Mason, Bo Fowler and Alasdair Gray.  Music. I play the guitar in my spare time. I regularly attend concerts given by my favourite performers.  Visual Arts. I regularly visit art exhibitions around Skopje and Tetovo; I love film, preferring intelligent satire such as ‘This is Spinal Tap’ and ‘Shaun of the Dead’ to Hollywood blockbusters. I feel contemporary cinema is too often dismissed as unworthy of critical focus, and am particularly interested in the crossover points between literature and film, such as the study of screenplays and the adaptation of novels for the big screen.  Travel. Meeting new people and experiencing different cultures is always fun and can be incredibly rewarding. Over the years I have been to various parts of Europe, my most recent trip was to Norway. These experiences have made me the good-humoured, independent, yet sociable person that I am today. | | |